

MANUALE USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN
MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE
BRUKS- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK
BRUGS- OG VEDLIGEHOELDESEJLEDNING
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO
MANUAL DE UTILIZARE ŞI ÎNTREȚINERE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI
KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU
KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ
دليل الاستخدام والصيانة



T-REX

Štovani Korisniče,
Istinski Vam zahvaljujemo na odabiru jednog od naših proizvoda.

Sposobnost razumijevanja tržišta i pružanje odgovarajućih i ujedno dinamičkih odgovora, zajedno s jamstvom opsežnog poznavanja sektora, zaslužni su da je ovaj Proizvođač, jedan od svjetskih lidera u dizajnu, proizvodnji i izradi opreme za obrezivanje i berbu.

Zahvaljujući učinkovitoj prodajnoj mreži i usluzi potpore koja se oslanja na visokokvalificirano osoblje, Proizvođač nudi široki asortiman proizvoda:

- škare i lančanu, pneumatsku i elektromehaničku opremu za obrezivanje (na baterije) također na produžetku;
- pneumatske tresače, motorne i elektromehaničke (na baterije) za berbu maslina i raznih vrsta voća;
- kompresore za postavljanje na poteznice traktora i motorne kompresore;

Razlozi za odabir mogu se sažeti u:

- lakoću rukovanja i praktičnosti proizvoda;
- svestranost uporabe;
- kvalitetu materijala od kojih je oprema izrađena;
- pouzdanost;
- dizajn inženjering.

Ovaj se priručnik smatra sastavnim dijelom isporuke proizvoda. U slučaju da je oštećen ili da neki od dijelova nisu čitljivi, potrebno je odmah zatražiti drugi primjerak od Proizvođača.

Proizvođač odbacuje svaku odgovornost za nepravilnu uporabu proizvoda i za štete nastale uslijed operacija koje ovaj priručnik ne obuhvaća ili koje su nerazumne.

Stroj se mora upotrebljavati samo u cilju zadovoljenja zahtjeva za koji je isključivo osmišljen. Svaka druga uporaba, smatra se opasnom.

Svaki zahvat koji mijenja strukturu stroja mora isključivo ovlastiti Tehnički ured proizvođača.

Koristite isključivo izvorne rezervne dijelove. Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete nastale uslijed uporabe neizvornih rezervnih dijelova.

Sva prava umnožavanja ovog priručnika su rezervirana isključivo za proizvođača. Ovaj priručnik se ne može ustupiti na uvid trećim osobama bez pismenog ovlaštenja proizvođača.

Proizvođač zadržava pravo izmjene projekta i unošenja izmjena u cilju poboljšanja bez prethodnog obavještanja klijenta koji već posjeduje slične modele.

Ove izvorne upute su sastavljene na talijanskom jeziku. Svaki je drugi jezik prijevod izvornika.

U slučaju otežanog razumijevanja, obratite se Komercijalnoj službi radi pojašnjenja.

1	UVOD	177
1.1	Funkcija i uporaba Priručnika za uporabu i održavanje	177
1.2	Znakovi i kvalifikacije zaduženih rukovatelja	177
1.3	Izjava o sukladnosti	177
1.4	Preuzimanje proizvoda	177
1.5	Jamstvo	177
2	UPOZORENJA ZA SPREČAVANJE NESREĆA	178
2.1	Upozorenja	178
2.1.1	Rezultati Zakonskih ispitivanja	178
2.2	Opća upozorenja	178
2.2.1	Namjena alata	178
2.2.2	Zahtjevi korisnika	178
2.2.3	Odjeća i oprema	179
2.2.4	Sigurnost na radnom mjestu	179
2.2.5	Električna sigurnost	179
2.3	Upozorenja za Korištenje	179
2.3.1	Upozorenja o uporabi alata	179
2.3.2	Upozorenja prije-poslije rada	180
2.4	Upozorenja za održavanje	180
3	TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	181
3.1	Identifikacija proizvoda	181
3.2	Opis proizvoda	181
3.3	Popratni dijelovi	181
3.4	Predviđena uporaba	181
3.5	Sastav alata	182
3.6	Tehnički podaci	182
3.7	Uređaji za sigurnost i zaštitu	182
3.8	Znakovi i upozorenja	183
4	UGRADNJA I POKRETANJE	183
4.1	Ugradnja i pokretanje	183
4.1.1	Upozorenja za pokretanje	183
4.1.2	Punjenje spremnika za podmazivanje	183
4.2	Zaustavljanje alata	184
4.3	Punjenje baterije	184
4.3.1	Upozorenja tijekom i nakon punjenja	185
4.4	Pakiranje i premještanje	185
5	UPORABA ALATA	185
5.1	Predviđena uporaba proizvoda	185
5.2	Nepredviđena uporaba	187
5.3	Prenošenje alata	187
5.4	Spremanje alata	187
5.5	Poteškoće, uzroci, rješenja	187
6	ODRŽAVANJE	188
6.1	Redovno održavanje	188
6.1.1	Prilagođavanje napetosti lanca	188
6.1.2	Zamjena lanca i/ili rezne šipke	189
6.1.3	Podmazivanje lanca	190
6.1.4	Čišćenje rezne šipke i rupa za podmazivanje	190
6.1.5	Oštrenje lanca	190
6.1.6	Održavanje na kraju rada	191
6.2	Izvanredno održavanje	191
6.3	Tablica povremenog održavanja	191

7	UNIŠTAVANJE I ZBRINJAVANJE KOMPONENTI.....	192
7.1	Zbrinjavanje istrošenih materijala.....	192
7.2	Smjernice za posebni otpad.....	192

1 UVOD

1.1 Funkcija i uporaba Priručnika za uporabu i održavanje

Za očuvanje sigurnosti rukovatelja i izbjegavanje mogućih oštećenja, prije izvođenja bilo koje operacije na stroju, neophodno je poznavati cijeli Priručnik za uporabu i održavanje. Funkcija ovih uputa je opis rada proizvoda i uporaba istoga u stanju sigurnosti, ekonomično i u skladu s propisima. Poštivanje uputa doprinosi izbjegavanju opasnosti, smanjenju troškova popravljivanja i zaustavljanja proizvoda te povećanju vijeka trajanja samog proizvoda. Ovaj priručnik mora ostati cjelovit i čitljiv u svim svojim dijelovima. Svaki rukovatelj zadužen za uporabu proizvoda ili koji je odgovoran za održavanje, mora znati gdje se priručnik nalazi i isti mu mora biti dostupan za čitanje u bilo kojem trenutku.

1.2 Znakovi i kvalifikacije zaduženih rukovatelja

Sve interakcije čovjek-stroj opisane u priručniku, mora izvoditi osoblje određeno sukladno uputama proizvođača. Svaku opisanu operaciju pratit će piktogram koji se odnosi na najprikladnijeg rukovatelja za izvođenje zadataka. Slijede upute potrebne za prepoznavanje raznih stručnih profila.



Rukovatelj

Osoblje zaduženo za ugradnju, rad, prilagođavanje, redovno održavanje, čišćenje i prijevoz stroja.



Mehaničar zadužen za održavanje

Osoblje sa specifičnim mehaničkim znanjima koje je sposobno izvoditi zahvate ugradnje, izvanrednog održavanja i/ili popravaka navedenih u ovom priručniku.



Radnik zadužen za električno / elektroničko održavanje

Osoblje sa specifičnom električnom/elektronskom stručnošću koje je sposobno izvoditi zahvate ugradnje, izvanrednog održavanja i/ili popravaka i pokrenuti proizvod također s djelomično ili potpuno onemogućenim sigurnosnim i zaštitnim sustavima. Ovo osoblje nije osposobljeno za izvođenje zahvata mehaničke prirode.

OVLAŠTENI SERVIS

Radi se o servisu koji je ovlašten za izvođenje popravaka na strojevima proizvođača.



POZOR!

Upozorenje iz predostrožnosti koje se mora pratiti radi jamčenja sigurnosti rukovatelja i osoba prisutnih u radnom području.



VAŽNO!

Bilješka koja se mora poštivati radi izbjegavanja oštećenja ili neispravnog rada proizvoda ili za rad sukladan važećim propisima.

1.3 Izjava o sukladnosti

Svaki stroj namijenjen državama članicama Europske unije (EU) odlikuje se svojstvima koja odgovaraju zahtjevima Direktive o strojevima 2006/42/EZ. Odgovarajuća izjava o sukladnosti proizvođača, priložena je Priručniku za uporabu i održavanje.

1.4 Preuzimanje proizvoda

Prilikom preuzimanja proizvoda, potrebno je provjeriti sljedeće:

- da tijekom prijevoza stroj nije oštećen;
- da isporuka odgovara naručenom i da sadrži eventualne popratne dijelove (vidi "Opis proizvoda - pogl. "Tehničke specifikacije").

U slučaju problema, obratite se proizvođačevoj Tehničkoj službi za potporu i priopćite podatke o proizvodu navedene na identifikacijskoj pločici (vidi "Identifikacija proizvoda" pogl. "Tehničke specifikacije").

1.5 Jamstvo

Za opće uvjete jamstva, pročitajte internetsku stranicu tvrtke Campagnola <http://www.campagnola.it>; ili uputite pisani zahtjev na broj faksa 051752551, ili uputite poruku e-pošte na adresu: star@campagnola.it.



POZOR!

Prilikom zahtjeva za popravkom pod jamstvom, sukladno gore navedenim smjernicama, proizvod koji se treba popraviti mora uvijek biti popraćen pravilno ispunjenim uvjerenjem o jamstvu s priloženim dokazom o kupnji (računom ili drugim pravno važećim dokumentom).

2 UPOZORENJA ZA SPREČAVANJE NESREĆA

2.1 Upozorenja



POZOR!

Proizvođač odbija svaku odgovornost koja proizlazi iz nepoštivanja sljedećih točki.

U svakom slučaju, na teret poslodavca i korisnika ostaje zadovoljenje zahtjeva predviđenih važećim zakonodavstvom iz područja sigurnosti i higijene u radnim okruženjima (Dir. 2003/10/EZ, Dir. 2002/44/EZ te Zak. Ured. br. 81/2008): uručenje prikladne osobne zaštitne opreme, informacija o rizicima, sanitarnom nadzoru, itd...

Pretjerano izlaganje vibracijama može prouzročiti neuro vaskularna oštećenja osoba s problemima s cirkulacijom. U slučaju simptoma koji se odnose na pretjerano izlaganje vibracijama, obratite se nadležnom liječniku. Dotični simptomi mogu biti utrnulost, gubitak osjetljivosti, ubodi, svrab, bol, smanjenje ili gubitak snage, gubitak boje kože ili strukturalne površinske izmjene. Navedeni se simptomi javljaju posebice na rukama, na ručnim zglobovima i na prstima.

2.1.1 Rezultati Zakonskih ispitivanja

➤ RAZINA ELEKTROMAGNETSKE KOMPATIBILNOSTI

Oprema je sukladna Direktivi o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EZ.

2.2 Opća upozorenja



POZOR!

Ne koristite alat u zatvorenim prostorima ili u potencijalno eksplozivnom okruženju.



POZOR!

Alat može upotrebljavati isključivo prikladno obučen rukovatelj koji je pohađao tečaj o sigurnosti i kojeg mora predvidjeti poslodavac.

2.2.1 Namjena alata

- Alat je namijenjen rezanju i obrezivanju voćnjaka, vinograda, nasada agruma, maslinika i svih biljaka općenito.
- Proizvod je namijenjen isključivo za neintenzivnu uporabu.
- Upotrebljavajte alat samo za svrhe opisane u odj. „Opis proizvoda“. Svaka druga uporaba može izazvati nezgode.
- Upotrebljavajte alat samo s tla u stabilnom i sigurnom položaju.
- Nemojte se služiti alatom na nestabilnom tlu i na površinama gdje je prisutan rizik od klizanja (na primjer na brežuljcima i/ili na vlažnoj travi) ili na bilo kojem mjestu gdje nije moguće osigurati stabilnu ravnotežu (na primjer na strmim padinama).
- Izbjegavajte rad u neprikladnim meteorološkim uvjetima, poput magle, jake kiše, jakog vjetrova, oluje s tučom, snijegom, ledom.

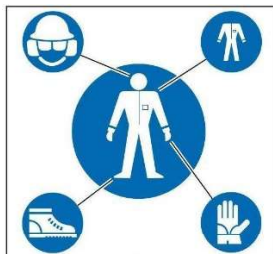
2.2.2 Zahtjevi korisnika

- Osoba pod utjecajem alkohola ili osoba koja koristi lijekove koji smanjuju i/ili mijenjaju brzinu refleksa ili opojne droge nije ovlaštena za premještanje ili upravljanje alatom niti za izvođenje operacija održavanja i popravaka istoga.
- Alat može upotrebljavati isključivo prikladno obučen rukovatelj koji je pohađao tečaj o sigurnosti i kojeg mora predvidjeti poslodavac.

- Povjerite ili posudite alat samo osobama koje su upoznate s uputama ili koje su obučile osobe koje je ovlastio poslodavac.
- Korisnik je odgovoran za opasnosti ili nesreće na štetu drugih osoba ili njihovog vlasništva.

2.2.3 Odjeća i oprema

- Nosite prikladnu zaštitnu opremu za izvođenje operacija. Nosite zaštitne naočale i provjerite da je odjeća pripijena uz tijelo. Izbjegavajte nošenje kravata, ogrlica, pojaseva ili duge, nesakupljene kose jer se isti mogu zaplesti ili uvući između dijelova u pokretu. Nosite cipele s potplatom protiv klizanja i rukavice za zaštitu od probijanja, nosite slušalice za zaštitu od buke, nosite zaštitne naočale ili štitnik za lice.



2.2.4 Sigurnost na radnom mjestu

- Upotrebljavajte alat samo u uvjetima dobre vidljivosti. Slabo osvijetljeno radno područje može biti uzrok nezgoda. Nemojte rezati u situaciji lošeg osvijetljenja, poput mraka u tamnim ili otvorenim prostorima, noću, u suton, u zoru ili ako su u zraku prisutni prašina / pijesak koji onemogućuju jasnu vidljivost manju od 2 metra. Stavite proizvod na 2 metra i provjerite mogu li se naljepnice jasno pročitati.
- Ne upotrebljavajte alat u eksplozivnoj, zapaljivoj ili vlažnoj atmosferi.
- Držite djecu, promatrače ili životinje na prikladnoj udaljenosti prije uključivanja alata kako bi se izbjegle opasnosti ili ozljede. Pri utvrđivanju sigurnosne udaljenosti, procijenite rizik kako zategnute grane ne bi udarile u osobe, predmete ili životinje. U normalnim uvjetima zategnutosti, 5 metara predstavlja sigurnosnu udaljenost od kraja grana.

2.2.5 Električna sigurnost

- Prije, tijekom i/ili nakon uporabe, ne izlažite alat kiši, vlažnoj okolini, vodi ili bilo kojem drugom stanju s vlagom, radi izbjegavanja rizika od strujnog udara ili kratkog spoja.
- Čuvajte alat daleko od izvora topline, ulja, otapala, oštih rubova ili dijelova u pokretu.
- Ne izlažite alat kiši. Čuvajte ga na suhom mjestu.
- Curenje tekućine iz baterije može povrijediti rukovatelja. Ne dirajte tekućinu baterije. U slučaju dodira odmah isperite čistom vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, obilno isperite čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć.



POZOR!

Pažljivo pročitajte upute prije uporabe. Nepoštivanje može prouzročiti strujni udar, požar ili teške štete.

2.3 Upozorenja za Korištenje

2.3.1 Upozorenja o uporabi alata

- Ne koristite alat ako je oštećen, ako nije pravilno prilagođen ili ako nije potpuno montiran.
- Zauzmite sigurnu i stabilnu radnu poziciju koja osigurava besprijekornu ravnotežu (na primjer na ravnoj i suhoj površini).
- Osvijetljeni zaslon označuje da je alat u radu.
- Nemojte koristiti alat ako prekidač za uključivanje/isključivanje ON/OFF ne radi ispravno.
- Koristite alat, pribor itd. u skladu s ovim uputama i uzimajući u obzir radne uvjete i radnje koje treba izvesti.
- Uvijek provjerite jesu li sigurnosni i zaštitni sustavi u besprijekornom stanju.
- Prije pokretanja alata, provjerite je li lanac u dodiru sa stranim tijelima.
- Uvijek režite dok motor držite na velikoj brzini.
- Ne koristite alat ako je oštećen, ako nije pravilno prilagođen ili ako nije potpuno montiran.
- Budite izuzetno oprezni pri rezanju malih grmova i grmlja, jer bi se mekani materijal mogao zaplesti u lanac i lansirati prema rukovatelju ili dovesti do gubitka ravnoteže.
- Obratite posebnu pozornost na ručku koja uvijek mora biti suha, čista i bez ostataka ulja.
- Provjerite je li razina ulja uvijek barem na polovini spremnika. Nedostatak ulja uzrokuje zaglavljivanje lanca.
- Neka šipka i lanac budu čisti i oštri.
- Ne upotrebljavajte alat radeći na ljestvama.
- Ne režite grane u blizini električnih žica.
- Ne dodirujte rotirajući lanac.
- Pazite na povratni udar i poskakivanje šipke prema gore. Povratni udari mogu prouzročiti opasan gubitak ravnoteže i kontrole alata.
- Budite oprezni pri rezanju napetih grana, jer mogu izazvati gubitak kontrole nad alatom.

- Udisanje raspršenog ulja i/ili praha drveća može izazvati nadražaje i otrovanje dišnog sustava. U slučaju duljih poremećaja, obratite se nadležnom liječniku.
- Nikad ne gubite koncentraciju. Provjeravajte što radite i koristite zdrav razum kad rukujete alatima.
- Spriječite slučajna uključivanja. Pri rukovanju ili transportu alata, uvjerite se da je prekidač isključen (položaj OFF/isključeno) i da je baterija uklonjena.
- Uklonite sve ključeve za prilagodbu prije uključivanja alata
- Tijekom faza rada, kada lanac dođe u dodir s tvrdim materijalom, može izazvati iskre. Ako radite u potencijalno eksplozivnom okruženju, iskre mogu izazvati požar ili eksploziju.

2.3.2 Upozorenja prije-poslije rada

- Kad se alat ne koristi za obrezivanje, isključite ga gumbom ON/OFF kako biste izbjegli nepotrebnu potrošnju baterije.
- Uvijek provjerite jesu li sigurnosni i zaštitni sustavi u besprijekornom stanju.
- Prenosite alat držeći ga tako da šipka gleda prema natrag, s umetnutim poklopcem šipke i izvađenom baterijom.
- Za oštrenje i održavanje alata, pridržavajte se uputa proizvođača istog.
- Izvadite bateriju prije bilo kakvih prilagođavanja ili redovnog i izvanrednog održavanja.
- Upotrebljavajte isključivo s dodatnom opremom koju preporučuje Proizvođač.
- Prije bilo kojeg zahvata redovnog održavanja, pažljivo pročitajte priručnik za uporabu i održavanje. Za održavanje koje nije izričito navedeno u priručniku, obratite se Ovlaštenom servisnom centru.
- Pažljivo čuvajte ovaj priručnik i konzultirajte ga prije svake uporabe stroja.
- Ne dodirujte lanac niti obavljajte održavanje dok motor radi.
- Održavajte sve naljepnice sa znakovima opasnosti i sigurnosnim upozorenjima u besprijekornom stanju.
- Nemojte upotrebljavati benzin, otapala ili druge agresivne proizvode za čišćenje alata.

2.4 Upozorenja za održavanje



POZOR!

Prije izvođenja bilo kojeg zahvata održavanja ili mehaničkog prilagođavanja alata, obucite zaštitne cipele, neprobojne rukavice i naočale.

- Svaki zahvat popravljanja ili redovnog održavanja smije izvoditi **rukovatelj** koji posjeduje potrebne fizičke i intelektualne odlike, kako je utvrdio poslodavac.
- Operacije izvanrednog održavanja (npr. demontažu reduktora ili kontrolne elektronike) ili popravaka mora izvoditi **radnik zadužen za mehaničko održavanje**.
- Prije početka bilo koje operacije mehaničkog prilagođavanja ili održavanja alata, potrebno je iskopčati bateriju.
- Tijekom operacija održavanja ili popravaka, neovlaštene osobe moraju biti daleko od alata, moraju biti na udaljenosti od najmanje 2 metra od alata.
- Onesposobljavanje sigurnosnih ili zaštitnih sredstava (tamo gdje su prisutna) se mora izvršiti isključivo za operacije izvanrednog održavanja i isto smije izvršiti samo **radnik zadužen za mehaničko održavanje** koji će osigurati sigurnost rukovatelja i izbjeći bilo koju štetu na alatu te koji će ponovno uspostaviti djelotvornost samog alata na završetku održavanja.
- Sve operacije održavanja koje nisu razmotrene u ovom priručniku, moraju se izvršiti u Ovlaštenim centrima za potporu navedenim od strane Proizvođača.
- Po završetku operacija održavanja ili popravaka, alat se smije ponovno pokrenuti samo nakon ovlaštenja **radnika na mehaničkom održavanju** koji se mora uvjeriti u sljedeće:
 - da su radovi u potpunosti izvršeni;
 - da oprema radi besprijekorno;
 - da su sigurnosni sustavi aktivni;
 - da nitko ne radi na opremi.

3 TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

3.1 Identifikacija proizvoda

Identifikacijski podaci su ispisani na alatu.



3.2 Opis proizvoda

Lančana pila je namijenjena rezanju i obrezivanju voćnjaka, vinograda, nasada agruma, maslinika i svih biljaka općenito. Alat napaja lako uklonjiva i zamjenjiva Litij-ionska priključna baterija. Opremljen je punjačem baterije i kutijom za alat.

Ima:

- gumb za ON/OFF (uključivanje/isključivanje) (10), koji upravlja uključivanjem i isključivanjem alata,
- meku i ergonomsku ručku (11) s pasivnom sigurnošću (8),
- lanac od 4 "(2) i 1/4" lanac (1), s pasivnom zaštitom od povratnog udara.

Također je opremljen prekidačem za otpuštanje (6) koji se automatski aktivira otpuštanjem okidača (7).

3.3 Popratni dijelovi

- 1 litij-ionska baterija 2,5 Ah.
- 1 litij-ionska baterija 4 Ah.
- Punjač baterija.
- Brzi vodič kod prve uporabe sa smjernicama za preuzimanje ovog priručnika za uporabu i održavanje.
- Komplet s alatom.
- Turpija za oštrenje lanca.

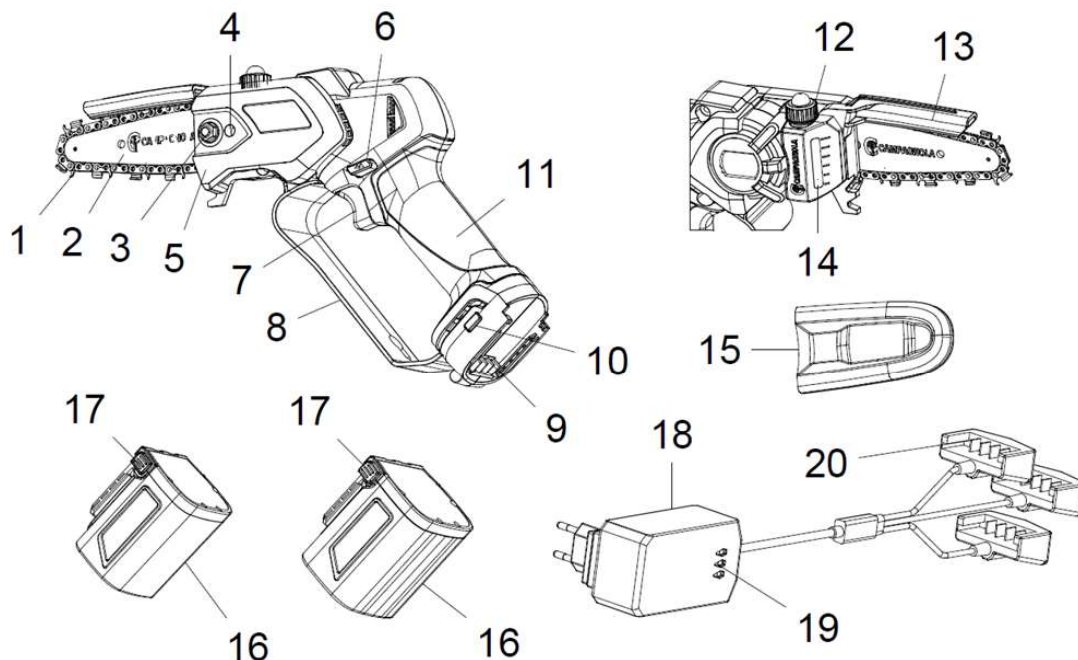
3.4 Predviđena uporaba

Alat je projektiran i izrađen za rezanje i obrezivanje na prethodno opisan način i u prethodno opisanim granicama.



POZOR!

- Svaka drugačija uporaba smatrat će se nepravilnom i stoga potencijalno opasnom za sigurnost rukovatelja te će ista dovesti do prestanka važenja ugovornog jamstva.
- Ako se alat upotrebljava za svrhe koje se razlikuju od onih gore navedenih, može se ozbiljno oštetiti i prouzročiti oštećenja na teret predmeta i ozljede osoba.



3.5 Sastav alata

Pol.	Naziv	Funkcija
1	Lanac	Reže grane, debla, itd.
2	Rezna šipka	Vodi lanac
3	Matica za zaključavanje	Zaključava šipku
4	Vijak za prilagodbu	Prilagođava napetost lanca
5	Prednje kućište	Štiti zupčanik i šipku lanca
6	Prekidač za otpuštanje	Omogućuje pokretanje alata na siguran način
7	Okidač	Pritište se za upravljanje pokretanjem
8	Zaštita rukohoda	Štiti ruku rukovatelja od rizika od dodira s lancem
9	Priključak baterije	Omogućuje spoj alata na bateriju.
10	Gumb ON/OFF (Uključeno/Isključeno)	Uključuje i isključuje alat
11	Ručka	Omogućuje rukovanje alatom
12	Čep s integriranom pumpicom	Omogućuje ručno podmazivanje lanca i zatvara spremnik za ulje
13	Zaštita lanca	Štiti rukovatelja od povratnog udara
14	Spremnik za ulje	Sadrži ulje za podmazivanje lanca i šipke
15	Poklopac šipke	To je zaštitna navlaka lanca (u mirovanju)
16	Baterija	Omogućuje rad pile
17	Krilca za deblokadu	Omogućuju umetanje ili uklanjanje baterije iz pile
18	Punjač baterije	Upotrebljava se za unos do tri uzastopne baterije
19	Industrijska LED svjetla	Označuju stanje napunjenosti baterije
20	Poveznici za punjenje	Omogućuju povezivanje između punjača baterija i baterije

3.6 Tehnički podaci

Tehnički podaci	
Duljina šipke	4"
Maks. rez šipke od 4"	Ø 100 mm
Rezni lanac	29 karika od 1/4"
Kočnica aktivna	DA
Promjenjiva brzina	DA
Brzina lanca	8,5 m/s
Količina za bateriju od 2,5 Ah	Otprilike 90 rezova promjera 8 cm
Količina za bateriju od 4 Ah	Otprilike 150 rezova promjera 8 cm
Nazivni napon / maksimalni napon	21,6 V / 24 V
Litij-ionske baterije	2,5 Ah e 4 Ah
Napon punjenja	AC110V-220V
Trajanje punjenja	1,5 / 2 h svaka baterija
Težina alata	1000 g
Težina baterije 2,5 Ah	330 g
Težina baterije 4 Ah	480 g
Sveukupna težina	1330 g / 1480 g

3.7 Uređaji za sigurnost i zaštitu

- Gumb (10) ON/OFF: uključuje i isključuje alat.
- Prekidač za otpuštanje (6): automatski se uključuje otpuštanjem okidača i sprječava nehотиčno pokretanje alata.
- Poklopac šipke (15): štiti rezu šipku tijekom prijevoza.
- Poklopac lanca (13): štiti od povratnog udara.
- Zaštita rukohoda (8): štiti ruku od bilo kakvog dodira s lancem, ako se slomi ili izađe iz šipke.

3.8 Znakovi i upozorenja

 Opća upozorenja	 Obvezno nosite prikladnu odjeću
 Obveza čitanja Priručnika za uporabu i održavanje	 Obvezna zaštita ruku
 Obvezna zaštita glave	 Obvezna zaštita stopala

4 UGRADNJA I POKRETANJE

4.1 Ugradnja i pokretanje

- Umetnite bateriju (16) u sjedište na tijelu alata dok ne začujete klik.
- Uključite alat pomoću gumba ON-OFF (10).
- Alat je spreman za uporabu.



4.1.1 Upozorenja za pokretanje



POZOR!

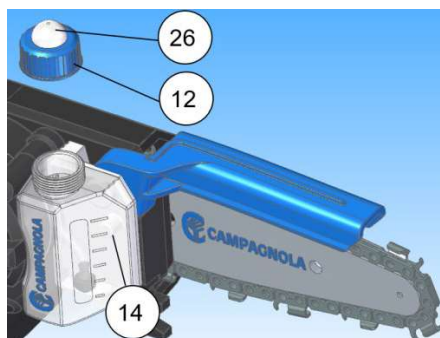
- Prije pokretanja motora, provjerite je li lanac u dodiru sa stranim tijelima.
- Nemojte raditi na stablima ili na ljestvama jer je iznimno opasno.
- Prije početka rada s alatom, obucite odgovarajuću zaštitnu odjeću.
- Provjerite da su svi sigurnosni i zaštitni sustavi ispravni i da su pravilno montirani.
- Provjerite jesu li šipka za rezanje (2) i lanac (1) pravilno postavljeni i ima li lanac ispravnu napetost.
- Provjerite jesu li svi zatezni vijci pravilno blokirani.

4.1.2 Punjenje spremnika za podmazivanje

Napunite spremnik za ulje (14) za podmazivanje lanca (1).

Ako ga ne koristite, lanac se može zaglaviti.

Ulje se ispušta na lanac pritiskom na pumpicu (26) postavljenu na čep spremnika.





POZOR!

Nemojte koristiti otpadno ulje. Ono može oštetiti pumpu za podmazivanje.



POZOR!

Prije svakog punjenja, očistite područje oko čepa (12), tako da nečistoće ne uđu u spremnik (14).



POZOR!

Nakon svakog punjenja gorivom pritisnite nekoliko puta na pumpicu postavljenu na čep spremnika, tako da se prilikom pokretanja lančane pile ulje raspoređi po lancu
Tijekom uporabe pritisnite pumpicu prema potrebi i koristite je da lanac ostane podmazan.

4.2 Zaustavljanje alata

- Otpustite okidač (7);
- Isključite alat pomoću gumba ON-OFF (uklj./isklj.) (10);
- Izvadite bateriju (16) pritiskom na jezičke (17).



POZOR!

Ne polažite alat na zemlju prije nego što se lanac (1) zaustavi.



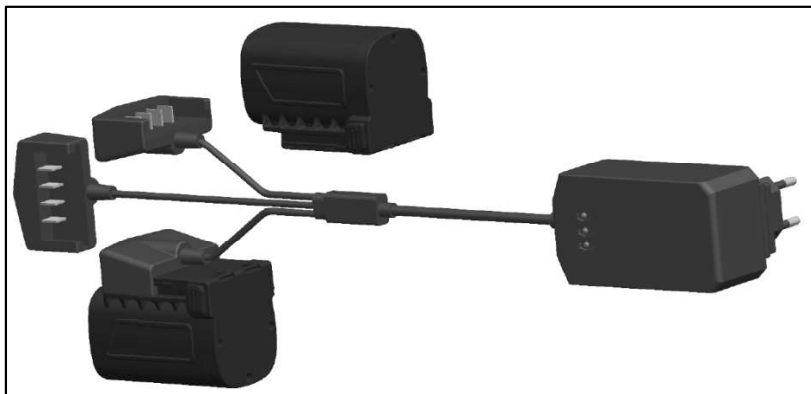
POZOR!

Ostavite lanac i rezuu šipku da se ohlade nekoliko minuta prije provjere napetosti lanca.

4.3 Punjenje baterije

Priključite bateriju (16) na punjač baterija (18) i utikač punjača u strujnu utičnicu te izbjegavajte uporabu produžnih električnih kablova budući da predstavljaju mogući izvor električnih rizika.

LED svjetla punjača baterija (19) svijetle u crvenoj boji tijekom punjenja; kad baterija dostigne maksimalnu razinu napunjenosti, LED svjetlo postaje zelene boje.



Svaki priključak za punjenje (20) ima odgovarajući indikator na punjaču.

Baterije se pune u slijedu, ali ne istovremeno

Pokazivač s LED svjetlom je crvene boje tijekom punjenja i postaje zelene boje kad je punjenje potpuno završeno.

Punjenje s tri povezane baterije:
u trenutku kad se prva baterija napuni, dotično LED svjetlo postaje zelene boje i počinje punjenje druge baterije i potom one treće.



Kad je punjenje završeno, sva LED svjetla su zelena.





POZOR!

Tijekom dugih razdoblja nekorištenja alata, poželjno je napuniti bateriju svaka 3 mjeseca tako da se ne ugrozi njezin vijek trajanja.



POZOR!

Upotrebljavajte isključivo punjač baterija koji je isporučen s alatom. Uporaba uređaja drugačijih svojstava može prouzročiti požare.

4.3.1 Upozorenja tijekom i nakon punjenja

- Tijekom faze punjenja je normalno da su punjač i baterija topli.
- Nova baterija koja nije u uporabi dulje vremensko razdoblje zahtjeva otprilike 5 ciklusa punjenja i pražnjenja prije dostizanja maksimalne učinkovitosti.
- Ne punite bateriju na prostornoj temperaturi nižoj od 0°C (32°F) ili višoj od 45°C (113°F).
- Ako je baterija prethodno napunjena, nemojte je ponovno puniti nakon par minuta uporabe kako se ne bi smanjila njezina učinkovitost.
- Ne upotrebljavajte oštećenu bateriju.
- Ne rastavljajte bateriju ili punjač baterije.
- Kad baterija nije montirana na alat, držite je podalje od metalnih predmeta vodiča radi izbjegavanja strujnih rizika prouzročenih kratkim spojem.
- Nemojte kratkospajati bateriju
- Ne odlažite bateriju blizu izvora topline, u zatvorene prostore ili u prostore s potencijalno eksplozivnom okolinom. Baterija bi mogla eksplodirati ili izazvati požar.
- Ne punite bateriju u vlažnim prostorima ili na otvorenom.
- Ne upotrebljavajte ili ne stavljajte puniti bateriju blizu izvora topline ili izravnog sunčevog svjetla.
- Smanjivanjem razine napunjenosti baterije, smanjit će se brzina lanca.
- Ne izlažite bateriju kiši i čuvajte je na suhom mjestu.
- Ne uranjajte alat, bateriju ili punjač baterija u nijednu tekućinu.
- Ne postavljajte čavle, udarajte čekićem, gazite, bacajte ga ili ne izazivajte bilo koju drugu vrstu štete na bateriji.
- Ne izvodite operacije zavarivanja iznad baterije.
- Nemojte međusobno zamjenjivati polaritet priključaka ili nemojte pretjerano prazniti bateriju.
- Nemojte priključivati bateriju u utičnice za punjenje ili u upaljač za cigarete u automobilu.
- Ne upotrebljavajte bateriju s uređajima koji se razlikuju od onih koje navodi Proizvođač.
- Nemojte izravno dirati ćelije od litija u bateriji.
- Ne stavljajte bateriju u mikrovalnu pećnicu niti u posude na visokoj temperaturi ili tlaku.
- Ne upotrebljavajte bateriju ako je prisutno curenje tekućina.
- Ne upotrebljavajte bateriju u elektrostatičkim prostorima (iznad 64V).
- Ne upotrebljavajte bateriju ako su prisutni znakovi nagrizanja, neugodan miris ili vidljive deformacije.
- Ako koža ili odjeća dođu u dodir s tekućinom baterije, odmah isperite vodom.
- Održavajte baterije potpuno napunjene kad se alat ne koristi dulje vremensko razdoblje.
- Iskopčajte uvijek punjač baterije iz mreže, nakon završetka punjenja.
- Uvijek iskopčajte baterije iz punjača, nakon završetka punjenja.

4.4 Pakiranje i premještanje

Jedinicu pakira Proizvođač i isporučuje je trgovcu u kovčegu.



POZOR!

Operacije premještanja tereta se moraju izvoditi uz poštivanje važećih propisa iz područja sigurnosti na radnim mjestima. Čuvajte kovčeg za spremanje alata tijekom srednjih ili dugih razdoblja ili ako trebate alat poslati zapakiran u neki od Ovlaštenih servisnih centara radi mogućih popravaka.

5 UPORABA ALATA

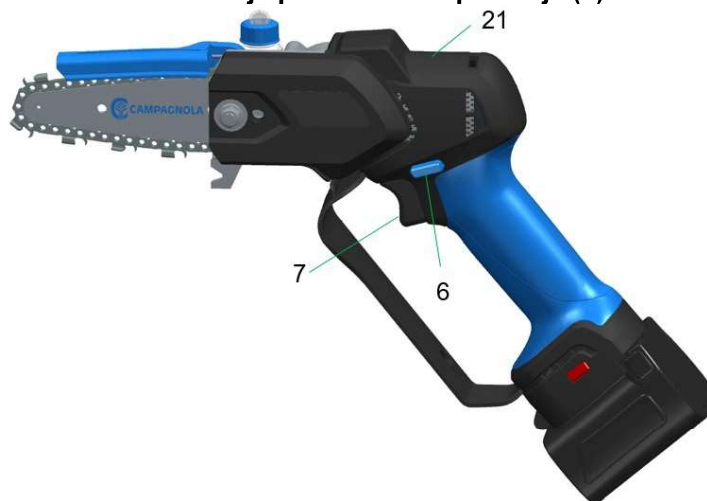
5.1 Predviđena uporaba proizvoda

Prije početka rada s alatom, obucite zaštitnu odjeću i provjerite da su svi sigurnosni i zaštitni sustavi u radu i pravilno montirani.

- Čvrsto uhvatite alat i palcem pritisnite prekidač za otpuštanje (6).
- Držite i vodite drugom rukom lančanu pilu u području hvatanja (21) lančane pile.
- Držanjem okidača (7) alat se pokreće i prekidač za otpuštanje (6) se može otpustiti.

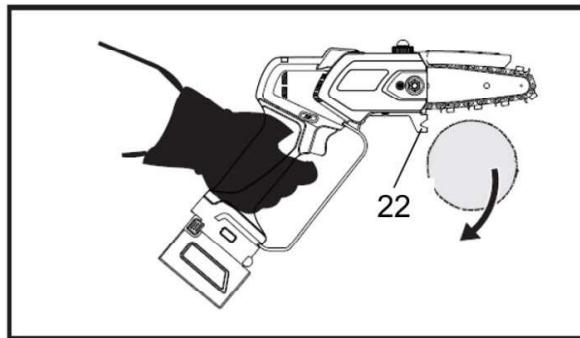
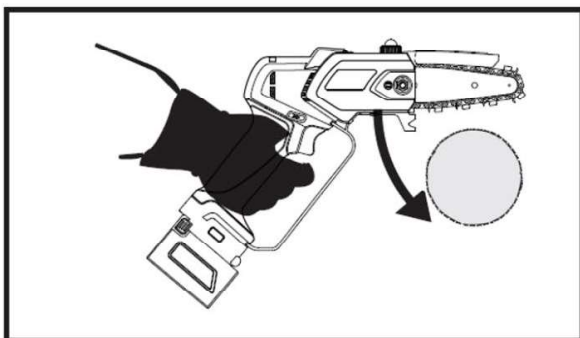
VAŽNO!

Otpuštanjem okidača (7) automatski se ubacuje prekidač za otpuštanje (6) i alat se zaustavlja.



POZOR!

- Uvijek režite s lancem koji radi na punoj brzini.
- Ne režite vrhom šipke.
- Započnite rez lancem koji radi na punoj brzini, a vodilicu držite okomito.
- Zakačite vrh branika (22) i koristite ga kao uporište.
- Ne režite trupce šire od maksimalne duljine šipke.



POZOR!

- Upotrebljavajte alat samo za svrhe opisane u odj. „Opis proizvoda“. Svaka druga uporaba može prouzročiti nezgode.
- Pokrenite alat samo kad je postavljen među grane. Nepravilna uporaba je najveći razlog trošenja alata i ne omogućuje smanjenje potrošnje baterije.



POZOR!

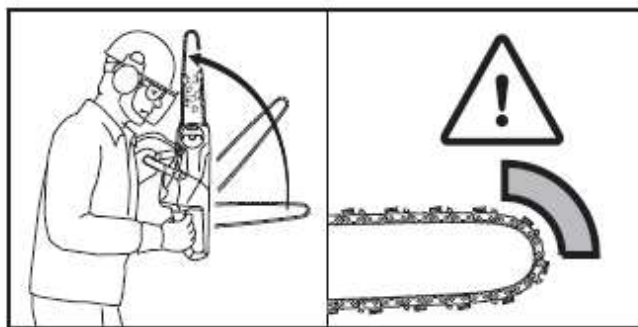
Prije početka rezanja:

- Lanac se okreće na pola brzine nekoliko minuta kako bi ulje moglo doći do svih dijelova vodilice i lanca.
- Isključite alat i provjerite napetost lanca.
- Ne primjenjujte pretjeranu silu tijekom prvih nekoliko rezova.



SIGURNOST POVRATNOG UDARA.

Povratni udar se može dogoditi kad vrh šipke dodirne predmet ili kada drvo zapne ili se nagnječi tijekom rezanja. Da biste spriječili i smanjili povratni udarac, zadržite kontrolu nad alatom čvrsto ga držeći objema rukama. Poznavanje povratnog udara i prevencija eliminiraju "faktor iznenađenja" čime smanjuju mogućnosti nesreće. Pazite da područje na kojem režete bude bez prepreka.



5.2 Nepredviđena uporaba

- Ne upotrebljavajte alat u stanju narušene ravnoteže.
- Ne rezati druge materijale osim drva.
- Ne koristiti alat za podizanje, premještanje ili lomljenje predmeta ili kao polugu za podizanje.
- Ne koristiti alat u eksplozivnoj i zapaljivoj atmosferi.

5.3 Prenosjenje alata

Alat prenesite tako da je šipka okrenuta unatrag i umetnut poklopac šipke.

Prije prenošenja koje će trajati dulje vrijeme (preko 15 minuta), stavite alat u njegovo pakiranje. Ovakvo ponašanje sprječava slučajno oštećenje stvari i/ili ozljede ljudi i/ili oštećenja proizvoda tijekom prenošenja.

5.4 Spremanje alata

Kada alat mora mirovati dulje vrijeme:

- Slijedite sva pravila održavanja opisana u priručniku.
- Ispraznite spremnik za ulje (14) i zatvorite poklopac (12).
- Uklonite izrezani otpad (piljevinu) s prednjeg kućišta (5).
- Sastavite i savršeno očistite alat.
- Umetnite poklopac šipke (15) na rezu šipku.
- Napunite baterije prije nego ih vratite u kovčeg.
- Spremite alat zajedno s njegovim komponentama u kovčeg.
- Čuvajte proizvod na suhom mjestu.
- Tijekom duljih razdoblja bez uporabe, napunite baterije do maksimalne razine svaka 3 mjeseca.

5.5 Poteškoće, uzroci, rješenja

PROBLEM	UZROCI	RJEŠENJA
Alat ne radi	Prazna baterija	Napunite bateriju
	Baterija nije spojena	Provjerite pravilan spoj alata na bateriju
	Moguć je elektronski ili mehanički problem	Odnosite alat u Proizvođačev ovlašteni centar za potporu
Sila rezanja alata se smanjuje	Prazna baterija	Napunite bateriju
	Lanac nije oštar	Naoštrite ili zamijenite lanac
	Lanac je pretjerano napet	Prilagodite napetost lanca
	Nedovoljna podmazanost	Dodajte ulje u spremnik.
Lanac se blokira	Lanac bez odgovarajuće napetosti.	Prilagodite napetost lanca
	Nedovoljna podmazanost	Dodajte ulje u spremnik
Lanac poskače tijekom rezanja	Lanac je istrošen	Naoštrite lanac
	Lanac je oštećen	Zamijenite lanac
Nedovoljna podmazanost	Niska razina ulja u spremniku	Dodajte ulje u spremnik kroz čep.
Baterija se ne puni u potpunosti	Baterija je uništena	Zamijenite bateriju.
	Punjač baterija neispravan	Zamijenite punjač baterije.
	Punjač baterija neprikladan	Provjerite da je u uporabi punjač baterija koji je isporučen kao dio opreme proizvoda.



POZOR!

Nepoštivanje uputa iz ovog priručnika može prouzročiti oštećenja ili nezgode.

6 ODRŽAVANJE

6.1 Redovno održavanje



POZOR!

- Prije izvođenja bilo koje operacije redovnog održavanja, isključite pomoću gumba ON-OFF (uključeno-isključeno) (10) i uklonite bateriju (16) iz alata i nosite rukavice sa zaštitom od probijanja.
- Sve operacije održavanja koje nisu razmotrene u ovom priručniku, moraju se izvršiti u Ovlaštenim centrima za potporu.



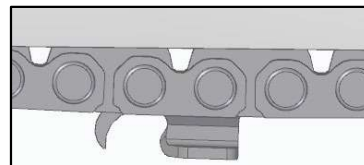
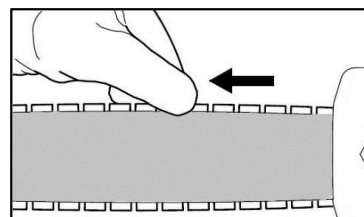
Operacije redovnog održavanja mogu izvoditi rukovatelji.

6.1.1 Prilagođavanje napetosti lanca

Lanac se tijekom uporabe alata ima tendenciju izduljivanja ili skupljanja, što uzrokuje promjenu njegove napetosti. Povremeno provjeravajte napetost lanca, prilagođavajući ga ako je potrebno.

Ne zatežite lanac kad se izduljio zbog vrućine. Prije nove prilagodbe pričekajte da se ohladi.

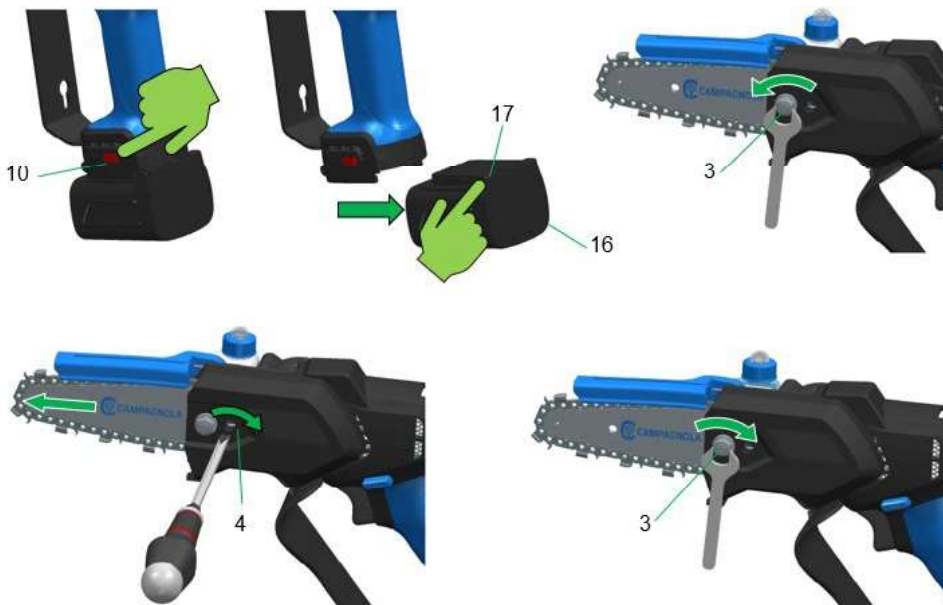
Ispravno zatezanje se postiže kada lanac čvrsto leži na dnu šipke i još uvijek se može lako povući duž šipke s dva prsta.



Ispravna napetost prilikom uporabe šipke Carving je kada su karike lanca napola vidljive na donjoj strani šipke.

Da biste prilagodili napetost lanca, izvršite slijedom ove operacije:

- Isključite alat pomoću gumba ON/OFF (uklj./isklj.) (10)
- Izvadite bateriju (16) pritiskom na jezičke (17)
- Otpustite matice (3) okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Okrećite odvijačem vijak za prilagođavanje (4) u smjeru kazaljke na satu dok lanac ne stane čvrsto na donji dio šipke i još uvijek se može lako povući duž šipke s dva prsta.
- Zaključajte matice (3) okretanjem u smjeru kazaljke na satu.



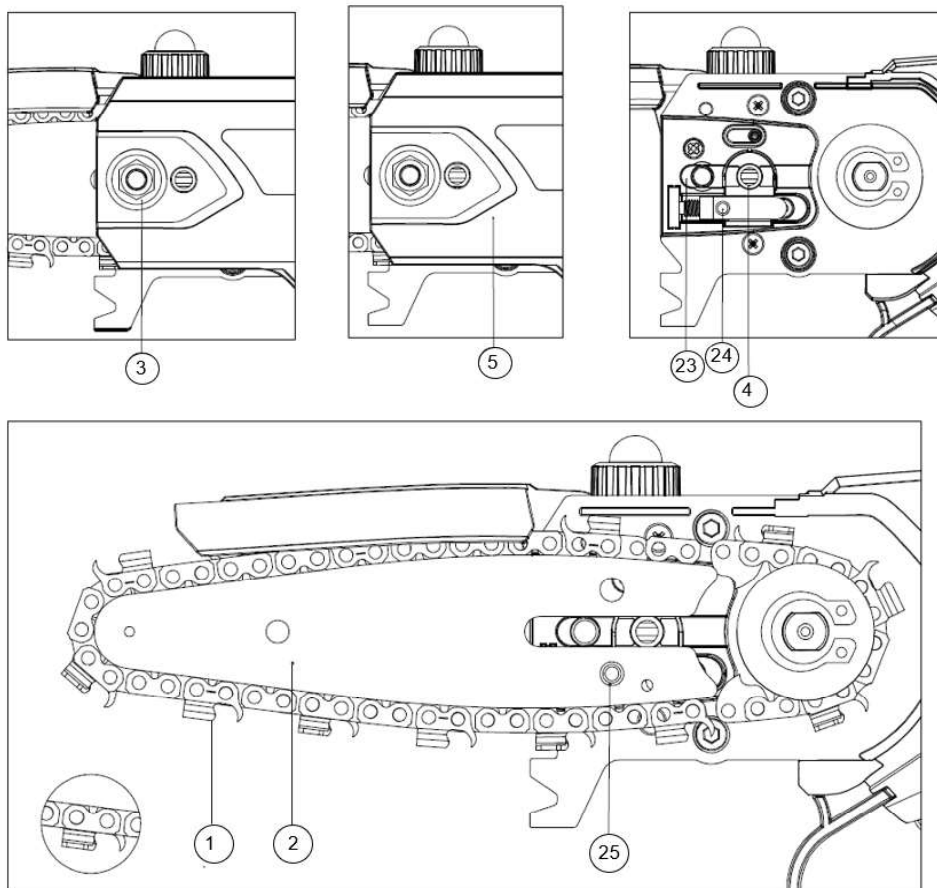
VAŽNO!

Ako je lanac nov, potrebno je razdoblje uhadavanja tijekom kojeg se njegova napetost mora češće provjeravati.

6.1.2 Zamjena lanca i/ili rezne šipke

Izvršiti slijedom ove operacije:

- Isključite alat pomoću gumba ON/OFF (uklj./isklj.) (10) i izvucite bateriju (16) pritiskanjem na krilca (17).
- Potpuno odvijte matice (3) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok se prednje kućište (5) ne može ukloniti.
- Da biste olabavili lanac (1), okrećite vijak za prilagođavanje (4) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne zaustavi.
- Uklonite šipku (2) i lanac koji treba zamijeniti.
- Umetnite jezičke karika lančanog pogona u utor šipke. Strelice na spojnim karikama, na vrhu šipke; moraju biti usmjerene prema njezinom vrhu.
- Postavite šipku i lanac na alat pazeći da :
 - su karike vodilica lanca umetnute na zube zupčanika
 - je utor na šipci umetnut u vodilicu na tijelu alata (23).
 - je zatik zatezača lanca (24) umetnut u otvor (25) šipke.
- Ponovno postavite kućište (5) i zavijte bez pritezanja matica.
- Zategnite lanac okretanjem vijka za prilagođavanje (4) u smjeru kazaljke na satu tako da je zategnut i da može lako kliziti rukom.
- Kad se postigne ispravna napetost, pričvrstite matice (3).



BILJEŠKA!

Šipka se može postaviti u bilo koji položaj, čak i ako je logotip tvrtke Campagnola naopako.

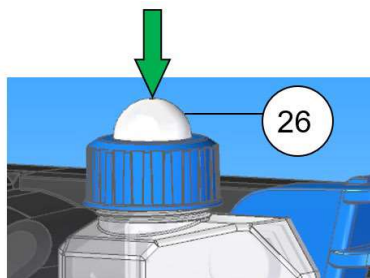
VAŽNO!

Nakon pritiska na pumpicu smještenu na čepu spremnika, vrtite lanac pri maloj brzini nekoliko minuta prije početka rezanja, kako bi ulje moglo doći do svih dijelova lanca i šipke. Pustite da se lanac, poluga i zupčanik potpuno zagriju.

Pazite da su prvi rezovi lagani i pobrinite se da uvijek ima određeno obilje ulja, izbjegavajući prejak pritisak.

6.1.3 Podmazivanje lanca

Ulje se ispušta na lanac pritiskom na pumpicu (26) postavljenu na čep spremnika.



Tijekom uporabe osigurajte da na lancu uvijek ima obilje ulja i po potrebi pritisnite pumpicu. Uvijek provjerite razinu ulja u spremniku i po potrebi dolijte.



POZOR!

Ako ne podmažete, lanac se može zaglaviti na potpornoj šipci.

6.1.4 Čišćenje rezne šipke i rupa za podmazivanje

Često čistite ove dijelove, posebno prije uporabe.

- Skinite lanac (1) i očistite kanal vodilice (2).
- Očistite rupe za podmazivanje.

6.1.5 Oštrenje lanca



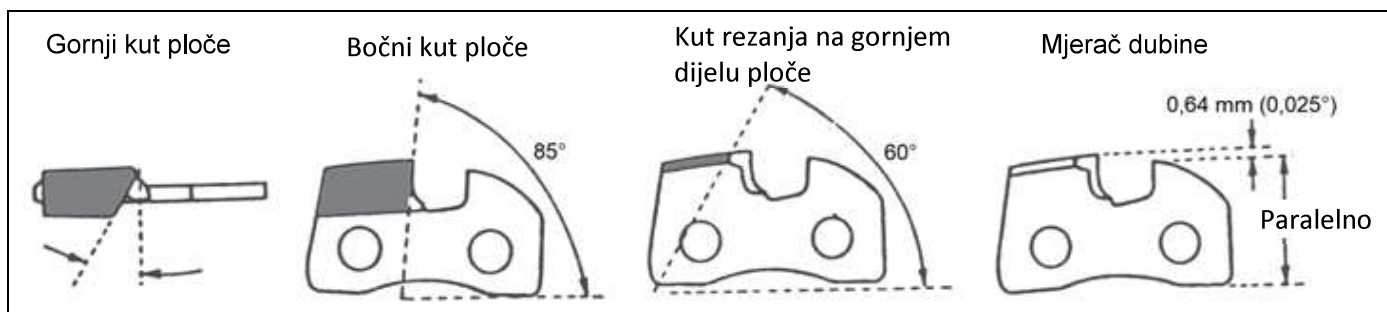
POZOR!

Nosite rukavice sa zaštitom od probijanja.



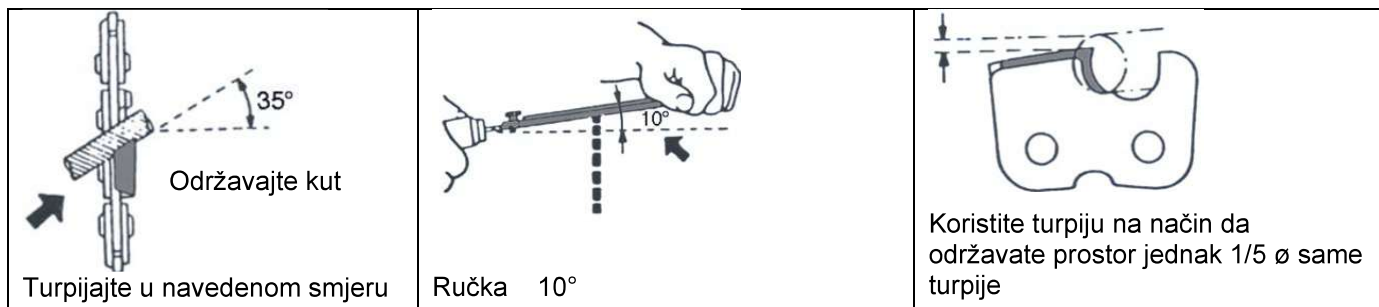
POZOR!

Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca. Smanjivanje visine graničnika dubine može povećati rizik od povratnih udara.

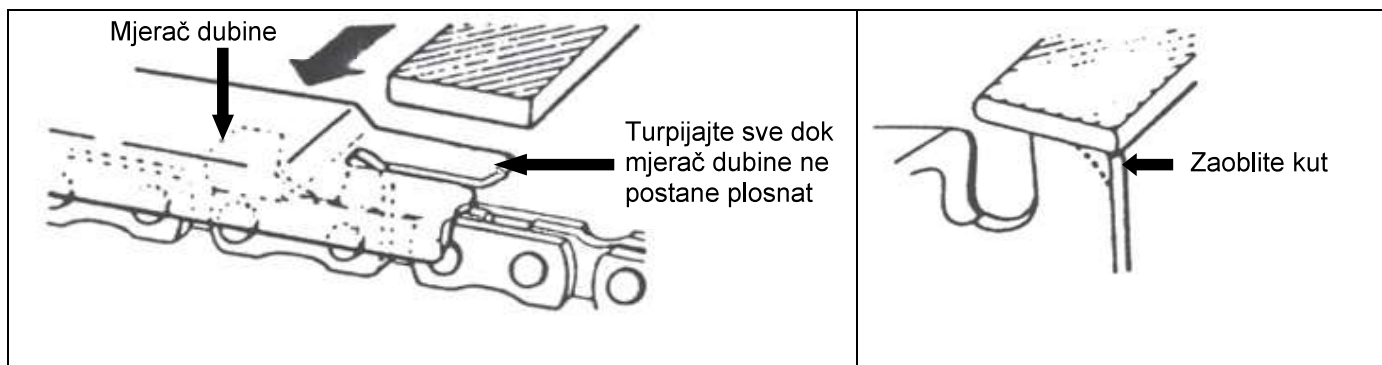


Korak lanca je 1/4 ", pa koristite turpiju promjera 4 mm i ravnu turpiju.

- Uvijek oštrite lanac s unutarne na vanjsku stranu reznog ruba, zadržavajući kut reznog ruba.
- Oštre karike, nakon oštrenja, moraju biti iste duljine i širine.



Čvrsto postavite graničnik dubine na lanac tako da graničnik dubine strši. Turpijajte izbočeni dio graničnika dubine dok se ne dobije ista razina graničnika dubine. Zaoblite prednji kut graničnika dubine.



POZOR!

Svaka 3 ili 4 oštrenja lanca, po potrebi provjerite i turpijajte graničnik dubine ravnom turpijom, a zatim zaoblite prednji vrh.

6.1.6 Održavanje na kraju rada

- Slijedite sva pravila održavanja opisana u priručniku.
- Ispraznite spremnik za ulje i zatvorite čep.
- Uklonite izrezani otpad (piljevinu) s prednjeg poklopca. Sastavite i savršeno očistite alat.
- Umetnite poklopac šipke na rezu šipku.



POZOR!

Povremeno rastavite prednje kućište i uklonite ostatke rezanja koji bi mogli spriječiti savršen rad alata.

6.2 Izvanredno održavanje



POZOR!

Bilo koja operacija izvanrednog održavanja mora se izvoditi u Proizvođačevom ovlaštenom centru za potporu.



OVLAŠTENI SERVIS

Radi se o servisu koji je ovlašten za izvođenje popravaka na proizvodima Proizvođača.

6.3 Tablica povremenog održavanja

	Prije uporabe	Svaka 2 sata rada	Nakon uporabe	Svaki tjedan	Na završetku svake sezone rada
Provjerite podmazanost lanca.	X	X	X		
Provjerite stanje i napetost lanca	X	X		X	
Provjerite stanje šipke	X			X	
Provjerite učinkovitost sigurnosnih uređaja i zaštita	X			X	
Provjerite i dopunite ulje	X	X	X		
Uklonite ostatke rezanja			X	X	
Provjerite istrošenost zupčanika lanca				X	
Obrazac za reviziju koja se mora izvršiti u jednom od Ovlaštenih centara za potporu proizvođača.					X

7 UNIŠTAVANJE I ZBRINJAVANJE KOMPONENTI

7.1 Zbrinjavanje istrošenih materijala

Nakon ugradnje i tijekom normalnog rada, stroj ne izaziva zagađenje okoline, ali tijekom cijelog razdoblja korištenja, u svakom slučaju se proizvode određene vrste otpadnog ili potrošenog materijala u posebnim uvjetima (na primjer mast za podmazivanje mehaničkih dijelova).

Za zbrinjavanje ovih materijala u svakoj državi postoje specifični propisi očuvanja okoliša. Klijent je obavezan poznavati važeće zakone u vlastitoj zemlji i raditi tako da se pridržava dotičnog zakonodavstva sukladno smjernicama navedenim na tehničkim listovima proizvoda u uporabi koje može zatražiti od proizvođača.



POZOR!

Podsjećamo na poštivanje važećih zakona iz područja zbrinjavanja mineralnih ulja ili masti koje se upotrebljavaju za podmazivanje/održavanje.



POZOR!

Više informacija o načinima zbrinjavanja ulja i drugih tvari, možete pronaći na sigurnosnom listu samih tvari. Zbrinjavanje toksičnog otpada tijekom faza sakupljanja, prijevoza, obrade (u smislu operacije prerade potrebne za oporavak), te odlaganja i ispuštanja predstavljaju radnje od javnog interesa i podliježu poštivanju sljedećih općih načela:

- a) Mora se izbjegavati bilo koja šteta ili opasnost u pogledu zdravlja i sigurnosti zajednice i pojedinaca.
- b) Mora se jamčiti poštivanje higijensko sanitarnih zahtjeva i izbjegavati bilo koji rizik zagađenja zraka, vode, tla i podzemlja.

Moraju se unaprijediti, uz poštivanje gospodarskih kriterija i načela učinkovitosti, sustavi za oporavak i recikliranje materijala i energije.

7.2 Smjernice za posebni otpad

Pod posebnim se otpadom smatraju ostaci industrijske obrade i materijali koji potječu iz uništavanja uređaja i istrošenih ili zastarjelih strojeva.

Za zbrinjavanje posebnog otpada, također štetnog i toksičnog, zaduženi su proizvođači samog otpada, izravno ili preko tvrtki ili ovlaštenih tijela te se isti mora uručiti subjektima koji upravljaju javnom uslugom s kojima je sklopljena odgovarajuća konvencija.

Svaka zemlja/općina je dužna Županiji pružiti sve raspoložive informacije o zbrinjavanju otpada na vlastitom teritoriju.



POZOR!

Nezakonito zbrinjavanje proizvoda od strane vlasnika dovodi do primjene upravnih kazni predviđenih važećim zakonom.



POZOR!

Sukladno Direktivi "OEE" 2012/19/EU, ako je kupljena/i komponenta/proizvod označena/označen sljedećim znakom prekrížene kante za otpatke s kotačima, znači sa se proizvod na završetku svojeg korisnog vijeka mora zbrinuti odvojeno od ostalog otpada:

Odvojenim zbrinjavanjem otpada ove komponente/proizvoda na završetku njezinog/njegovog radnog vijeka upravlja Proizvođač. Korisnik koji se želi osloboditi ovih uređaja će se stoga morati obratiti proizvođaču i slijediti sustav koji je proizvođač odabrao za omogućavanje odvojenog zbrinjavanja uređaja na završetku radnog vijeka. Odgovarajuće odvojeno zbrinjavanje otpada za daljnje upućivanje odloženog uređaja na recikliranje, obradu i ekološki održivo zbrinjavanje, pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih učinaka na okolinu i na zdravlje te pospješuje ponovnu uporabu i/lirecikliranje materijala od kojih se uređaji sastoje. Nezakonito zbrinjavanje proizvoda od strane korisnika dovodi do primjene kazni predviđenih lokalnim važećim zakonom.

